

## ПРАВИЛА ПРОМОАКЦІЇ «Бонус 25 злотих з картою Mastercard Білорусь і Україна»

### I. Глосарій використаних термінів

Якщо контекст не вимагає іншого, то терміни, що використовуються в цих Правилах, мають таке значення:

1. **Організатор** – товариство Carrefour Polska Sp. z o.o., з юридичною адресою у Варшаві, по вул. Таргова, 72 (*Warszawa, ul. Targowa 72*), зареєстроване в Національному судовому реєстрі при Окружному суді в столичному місті Варшава, XIII Судова колегія з господарських справ Національного судового реєстру за номером KRS 0000020710, зі статутним капіталом 1 970 719 050 злотих, номер платника податків NIP 937-00-08-168, номер REGON 070569406;
2. **E-Bon Carrefour** – це ваучер для покупок у магазинах Carrefour з унікальним штрих-кодом, який видається Учаснику відповідно до положень, визначених у цих Правилах або в окремих правилах інших промоакцій, які є одночасно дійсними в Торгових точках. Зразок ваучера e-Bon Carrefour, виданого в рамках цієї Промоакції, надано в Додатку № 3 до цих Правил;
3. **Номер BIN** – це перші 6 цифр номера платіжної картки;
4. **Ваучер Carrefour** – це ваучер для покупок у Carrefour, який видається Учаснику в разі його участі в інших промоакціях, які одночасно відбуваються в Торгових точках відповідно до вимог, зазначених в окремих правилах. Зразок ваучера Bon Carrefour надано в Додатку № 4 до цих Правил;
5. **Картка** – це платіжна картка з номером BIN, що зазначений у Додатку № 2 до цих Правил, яка діє на підставі Угоди про використання картки, підписаної Власником картки;
6. **Додаткова картка** – це картка, видана особі, яку вказав Власник картки (Користувач картки);
7. **Доступний ліміт** – це ліміт, доступний на картці, що зменшується на суми виконаних авторизації та розрахованих операцій, але збільшується на виконані виплати в частині, що зараховується на погашення капіталу;
8. **Mastercard** – це міжнародна система для прийому платежів і проведення розрахункових операцій, що здійснюються за допомогою картки зі знаком Mastercard;
9. **Торгова точка** – це гіпермаркет Carrefour або супермаркет Market відповідно до Додатку № 1 до цих Правил; Промоакція не охоплює покупки в інтернет-магазині escarrefour.pl;
10. **Продукти** – це продукти, доступні в Торгових точках, за винятком:
  - а) пального,
  - б) тютюнових виробів, електронних сигарет, запасних контейнерів та тютюнових аксесуарів, продуктів, що замінюють такі вироби, символів з використанням тютюну, тютюнових виробів, електронних сигарет, запасних контейнерів,
  - в) поповнень лічильників електроенергії та поповнень для телефону,
  - г) продуктів для харчування немовлят на початковому етапі,
  - д) спиртних напоїв і товарів, у назві, товарному знаку, графічній формі або пакуванні яких використовується аналогічна або ідентична форма й напис, що й у спиртних напоїв, або має інший символ, який об'єктивно пов'язаний зі спиртним напоєм, за винятком пива,
  - е) продуктів, щодо яких підтвердженням їх покупки є нефіскальний чек, наприклад, платежі в межах послуги «Мої рахунки», покупка страхування, лотереї, виплати готівки в рамках послуги «Cashback».
11. **ПОК** – це пункт обслуговування клієнтів у Торгових точках;

12. **ПФП** – це пункт «Фінансові послуги» в Торгових точках відповідно до списку, який розміщений на сторінці [www.carrefour.pl](http://www.carrefour.pl);
13. **Власник картки** – це фізична особа, яка має повну здатність до вчинення юридичних дій і яка уклала Угоду про використання картки, діючи від свого імені та на власну користь при використанні Картки;
14. **Промоакція** – це промоакція «Бонус 25 злотих з картою Mastercard Білорусь і Україна», положення якої викладені в цих Правилах;
15. **Правила** – це ці правила, що описують положення й умови участі в Промоакції;
16. **Транзакція** – це оплата товарів і послуг, здійснена за допомогою Картки, або будь-яка інша дія, яку Власник/Користувач Картки здійснює самостійно в межах доступних для нього послуг;
17. **Учасник** – це Власник або Користувач картки, який бажає взяти участь у Промоакції та виконує вказані нижче умови участі;
18. **Користувач картки** – це фізична особа, уповноважена Власником здійснювати від імені та на користь Власника операції за допомогою Додаткової картки.

## II. Загальні положення та умови

1. Учасник, що бере участь у Промоакції, погоджується з положеннями й умовами Промоакції, викладеними в цих Правилах. Учасник бере участь у Промоакції шляхом виконання дій, визначених у розділі III, пункті 1 Правил. Учасник зобов'язаний дотримуватися Правил Промоакції.
2. Учасниками Промоакції можуть бути особи, які є Власниками або Користувачами активної Картки та які на момент покупки Продуктів мають Доступний ліміт на Картці, що дозволяє виконання операції оплати покупок, зазначених у розділі III, пункт 1.
3. Промоакція діє в Торгових точках у період з 2 листопада 2017 року до 31 грудня 2017 року.
4. Промоакція відбувається відповідно до цих Правил. Права й обов'язки Організатора та Учасників визначаються виключно в цих Правилах, а також у відповідних законодавчих положеннях.
5. Промоакція полягає на тому, що Учасникові, який відповідає умовам, описаним у розділі III, пункт 1, надається ваучер E-Von Carrefour вартістю 25 злотих брутто.

## III. Умови отримання ваучера e-Von Carrefour

1. З урахуванням положень пункту 4 нижче, Умовами отримання Учасником ваучера e-Von Carrefour вартістю 25 злотих брутто є виконання всіх вказаних нижче умов:
  - а) здійснення в Торговій точці в день проведення Промоакції покупки Продуктів на загальну вартість, що перевищує або дорівнює сумі в 50 злотих брутто після врахування дисконту, що нараховується безпосередньо на касі;
  - б) виконання платежу за Продукти платіжним засобом у вигляді Картки або Додаткової картки.
2. Після виконання умов, зазначених у параграфі 1 вище, Учасник одразу після здійснення платежу за допомогою Картки або Додаткової картки за Продукти отримує ваучер e-Von Carrefour вартістю 25 злотих брутто разом з фіскальним чеком.

3. У рамках цієї Промоакції на один фіскальний чек видається лише один ваучер e-Bon Carrefour вартістю 25 злотих брутто, з урахуванням положень пункту 4 нижче.
4. **Загальний обсяг ваучерів e-Bon Carrefour, що видаються в рамках цієї Промоакції, обмежений і складає 9414 штук** (словами: дев'ять тисяч чотириста чотирнадцять штук). У разі закінчення цього обсягу ваучерів e-Bon Carrefour, Промоакцію буде припинено, про що Carrefour повідомить, розмістивши інформацію на сторінці [www.ecarrefour.pl](http://www.ecarrefour.pl)
5. Промоакція поєднується з іншими акціями, у тому числі промоакціями, в яких нагородами є ваучери Carrefour, які проводяться одночасно в Торгових точках, за умови, що в будь-якому випадку загальна вартість ваучерів для покупки, наданих Учаснику для транзакції купівлі, що підтверджується одним чеком, включаючи ваучери e-Bon Carrefour і ваучери Carrefour, не може перевищувати суми в 760 злотих, на підставі всіх промоакцій, в яких бере участь Учасник на той час у Торговій точці.
6. Ваучер e-Bon Carrefour буде видаватись лише вказаним у пункті 6 вище чином та у вказаний у пункті 6 термін. Після видачі Учаснику ваучера e-Bon Carrefour касир має зробити на фіскальному чеку напис «Ваучер видано».

#### **IV. Ваучер e-Bon Carrefour**

1. Ваучер e-Bon Carrefour є ваучером для покупки на пред'явника, що дає право пред'явнику ваучера e-Bon Carrefour на часткову або повну оплату придбаних товарів, що пропонуються для продажу в Торгових точках або на автозаправних станціях Carrefour.
2. Ваучер e-Bon Carrefour підлягає реалізації лише впродовж терміну, який на ньому вказаний.
3. Якщо вартість придбаних товарів буде нижчою за номінальну вартість ваучера e-Bon Carrefour, то Торгова точка й автозаправна станція Carrefour не повертає різницю між вартістю придбаних товарів і вартістю ваучера e-Bon Carrefour.
4. Якщо вартість товарів буде вищою за вартість ваучера e-Bon Carrefour, то його пред'явник буде зобов'язаний сплатити різницю.
5. Ваучер e-Bon Carrefour не може бути предметом економічних відносин.
6. У разі втрати, знищення або пошкодження ваучера e-Bon Carrefour після його видачі, дублікат ваучера не видається, а пред'явник ваучера e-Bon Carrefour не має права на будь-яку компенсацію з цього приводу.
7. Ваучери e-Bon Carrefour не можуть використовуватись у касах самообслуговування.
8. Ваучер e-Bon Carrefour не підлягає обміну або поверненню.

#### **V. Інформація про Промоакцію**

Інформацію про Промоакцію і Правила Промоакції можна отримати в ПОК Торгових точок та в ПФП.

#### **VI. Порядок подачі скарг**

1. Учасник Промоакції має право на пред'явлення скарги, яка може бути подана одним зі способів:
  - а) усно:
    - особисто в Торговій точці, що стосується скарги,
  - б) у письмовій формі польською мовою:

- надіславши її на адресу Організатора: Відділ фінансових послуг Carrefour Polska, вул. Таргова, 72 03-734 Варшава,
  - особисто в будь-якій Торговій точці.
2. Подана скарга разом з описом предмета скарги повинна містити дані, що дозволяють однозначно ідентифікувати Клієнта. Зміст скарги повинен містити ім'я та прізвище, контактний номер телефону, поштову адресу та підтвердження платежу, здійсненого Картою або Додатковою картою. У випадку письмових скарг, поданих Організатору, лист повинен бути підписаний особою, яка подає скаргу.
  3. На прохання Клієнта Організатор підтверджує письмово або іншим чином, погодженим з Клієнтом, факт складання таким клієнтом скарги.
  4. Організатор може попросити Клієнта подати додаткову інформацію або документи, необхідні для розгляду скарги.
  5. Організатор повідомляє Клієнта про результати розгляду скарги не пізніше ніж через 30 календарних днів з моменту отримання скарги. У разі обґрунтованої неможливості розгляду скарги й відповіді протягом встановленого часу, Організатор у своєму повідомленні Клієнту має вказати передбачуваний строк відповіді, який не може перевищувати 60 днів з дня отримання скарги Організатором, із зазначенням причини такої затримки.
  6. Подача скарги Клієнтом негайно після того, як у Клієнта виникли застереження, полегшить і прискорить старанний розгляд скарги Організатором, хіба що ця обставина не впливає на спосіб розгляду скарги.

## II. Прикінцеві положення

1. Щодо справ, які не регулюються цими Правилами, застосовуються положення Угоди про карту, Правил карти та загального чинного законодавства.
2. Розпорядником персональних даних Учасників є Організатор. Організатор повідомляє, що персональні дані Учасників, які користуються Промоакцією, на умовах, визначених у цих Правилах, будуть оброблятися відповідно до Закону про захист персональних даних від 29 серпня 1997 р. (зведений текст у Віснику законів Дз. У. від 2016 р. ст. 922 зі змін.) виключно з метою проведення Промоакції, її реалізації, розгляду можливих скарг. Подання даних є добровільним (однак якщо вони не будуть вказані, користуватись Промоакцією та розглядати скарги буде неможливо). Персональні дані Учасників будуть передаватись виключно сторонам, які вповноважені їх отримати на підставі положень законодавства. Учасник має право отримати доступ до своїх даних та має право їх виправляти.
3. Ці Правила регулюються законодавством Польщі.

### Додатки:

Додаток № 1 – Перелік Торгових точок, які беруть участь у Промоакції.

Додаток № 2 – Перелік номерів BIN для карт, які беруть участь у Промоакції.

Додаток № 3 – Зразок e-Von Carrefour, який видається в межах Промоакції.

Додаток № 4 – Зразок ваучерів Carrefour.

**Додаток № 1** – Перелік Торгових точок, які беруть участь у Промоакції.

№	Тип магазину	Місто	Поштовий індекс	Адреса
1	Гіпермаркет Carrefour	Біла-Подляська	21-500	Jana III Sobieskiego 9
2	Гіпермаркет Carrefour	Білосток	15-660	Wroclawska 20
3	Гіпермаркет Carrefour	Білосток	15-168	Wysockiego 67
4	Гіпермаркет Carrefour	Хелм	22-100	Lwowska 81
5	Гіпермаркет Carrefour	Гданськ	80-172	Schuberta 102 A
6	Гіпермаркет Carrefour	Гданськ	80-264	Grunwaldzka 141
7	Гіпермаркет Carrefour	Гданськ	80-174	Przywidzka 6
8	Супермаркет Carrefour	Гданськ	80-396	Kołobrzaska 54
9	Супермаркет Carrefour	Гданськ	80-809	Rogalińska 1
10	Супермаркет Carrefour	Гданськ	80-171	Cygańska Góra 3F
11	Гіпермаркет Carrefour	Люблін	20-315	Witosa 6
12	Супермаркет Carrefour	Люблін	20-249	Andersa 9
13	Супермаркет Carrefour	Люблін	20-001	Al. Spółdzielczości Pracy 32
14	Гіпермаркет Carrefour	Мінськ Мазовецький	05-300	Warszawska 61
15	Гіпермаркет Carrefour	Познань	61-696	Solidarności 47
16	Гіпермаркет Carrefour	Познань	60-201	Górecka 30
17	Гіпермаркет Carrefour	Познань	61-136	Pleszewska 1
18	Супермаркет Carrefour	Познань	61-048	Nowogrodzka 13/15
19	Супермаркет Carrefour	Познань	61-642	Osiedle Kosmonautów 104
20	Супермаркет Carrefour	Жешув	35-326	Obrońców Poczty Gdanьskiej 14
21	Супермаркет Carrefour	Жешув	35-326	ul. Rejtana 33
22	Гіпермаркет Carrefour	Вроцлав	50-984	Gen. Hallera 52
23	Гіпермаркет Carrefour	Вроцлав	54-610	Graniczna 2A
24	Супермаркет Carrefour	Вроцлав	50-517	Bardzka 3
25	Супермаркет Carrefour	Вроцлав	50-159	Plac Dominikański 3
26	Супермаркет Carrefour	Вроцлав	50-086	ul. Sucha 1
27	Супермаркет Carrefour	Вроцлав	50-365	ul. Grunwaldzka 67
28	Гіпермаркет Carrefour	Вроцлав	22-400	Lwowska 56

**Додаток № 2** – Перелік номерів BIN для карт, які беруть участь у Промоакції.

**Білорусь:** 511586; 512558; 513355; 514421; 516052; 517359; 518597; 518707; 520195; 520658; 522208; 526770; 527782; 527797; 529922; 530422; 532308; 535063; 535104; 536600; 537000; 539214; 539272; 540234; 542645; 543044; 543553; 544206; 544454; 544578; 544598; 544650; 547087; 547091; 547232; 547504; 547532; 547691; 547747; 548475; 548952; 549581; 552979; 553608; 557075; 557076; 557749; 557884; 557885; 558682; 559498; 670523; 670691; 670845; 671127; 671129; 671131; 671146; 671153; 671154; 671163; 671165; 671168; 671175; 671176; 671177; 676203; 676339; 676341; 676579; 676663; 676698; 676821; 676850; 676997; 677008; 677723

**Україна:** 230314; 510093; 510094; 510104; 510105; 510477; 511673; 511695; 512070; 512100; 512306; 512439; 512557; 512572; 512647; 512743; 512785; 512948; 513479; 513999; 515633; 515768; 515791; 515829; 515883; 516059; 516692; 516704; 516735; 516749; 516750; 516754; 516755; 516756; 516758; 516759; 516760; 516761; 516768; 516769; 516773; 516780; 516781;

516783; 516791; 516792; 516794; 516798; 516799; 516800; 516801; 516802; 516803; 516804;  
516812; 516813; 516818; 516821; 516822; 516824; 516830; 516836; 516837; 516845; 516853;  
516854; 516857; 516863; 516866; 516874; 516875; 516881; 516887; 516899; 516911; 516915;  
516930; 516933; 516936; 516937; 516939; 516951; 516954; 516958; 517232; 517268; 517328;  
517396; 517464; 517474; 517932; 517944; 518158; 518164; 518282; 518623; 518778; 518985;  
519736; 519745; 520143; 520173; 520524; 520662; 521152; 521153; 521327; 521364; 521398;  
521513; 521514; 521813; 521832; 521833; 521857; 522064; 522119; 522433; 522654; 522753;  
522766; 522797; 522847; 522864; 522871; 522872; 522967; 523006; 523406; 523473; 523502;  
523530; 523534; 523648; 523655; 523778; 523929; 523933; 524577; 524608; 524650; 524816;  
524872; 525493; 525684; 525822; 526485; 526858; 526961; 527039; 527166; 527220; 527410;  
527412; 527458; 527464; 527794; 528404; 528534; 528806; 528944; 529039; 529578; 529801;  
529919; 530051; 530094; 530178; 530185; 530186; 53021; 530409; 530539; 530565; 530778;  
531345; 531536; 531673; 531694; 531725; 531848; 531854; 531965; 532015; 532099; 532197;  
532343; 532457; 532957; 533037; 533194; 533731; 533978; 534472; 534485; 534612; 535044;  
535113; 535116; 535117; 535118; 535119; 535124; 535125; 535128; 535129; 535134; 535136;  
535145; 535148; 535149; 535150; 535189; 535190; 535191; 535196; 535206; 535215; 535216;  
535226; 535227; 535228; 535249; 535252; 535255; 535261; 535262; 535275; 535277; 535278;  
535293; 535305; 535428; 535439; 535440; 535454; 535455; 535468; 535507; 535508; 535509;  
535510; 535515; 535516; 535517; 535540; 535555; 535556; 535557; 535606; 535607; 535608;  
536241; 536270; 536354; 536364; 536401; 536444; 536502; 536639; 537162; 537437; 537456;  
537457; 537478; 537482; 537538; 537541; 537553; 537571; 537663; 537708; 538178; 538808;  
539715; 540305; 540637; 540892; 540953; 541271; 541698; 541701; 541733; 541940; 542065;  
542171; 542996; 543155; 543259; 543438; 543759; 543973; 544013; 544179; 544277; 544362;  
544379; 544649; 544847; 544904; 545083; 545164; 545172; 545201; 545219; 545239; 545262;  
545263; 545527; 545708; 545709; 545757; 545784; 545808; 546886; 547266; 547313; 547382;  
547412; 547603; 547650; 547755; 547762; 547846; 547987; 547994; 548388; 548390; 548658;  
548855; 548883; 548919; 548968; 549022; 549210; 549287; 549313; 549385; 549820; 549824;  
549845; 549849; 549853; 550223; 550250; 550359; 551045; 552154; 552324; 552611; 552657;  
552665; 552670; 552717; 553053; 557088; 557089; 557099; 557100; 557101; 557102; 557103;  
557104; 557109; 557110; 557394; 557395; 557437; 557438; 557439; 557440; 557441; 557721;  
557722; 557728; 557730; 557738; 557740; 557743; 557810; 557814; 557815; 557825; 557826;  
557832; 557833; 557881; 558259; 558260; 558262; 558311; 558327; 558335; 558381; 558424;  
559269; 559511; 559644; 559649; 559724; 670509; 670516; 670526; 670546; 670635; 670642;  
670649; 670850; 670877; 671135; 676216; 676246; 676251; 676264; 676271; 676274; 676362;  
676387; 676566; 676568; 676612; 676621; 676622; 676634; 676645; 676652; 676678; 676872;  
677001; 677015; 677078; 677210; 677237; 677548; 677613; 677701; 677716; 678988

**Додаток № 3 – Зразок е-Вон Carrefour, який видається в межах Промоакції.**



**Додаток № 4 – Зразок ваучерів Carrefour.**

